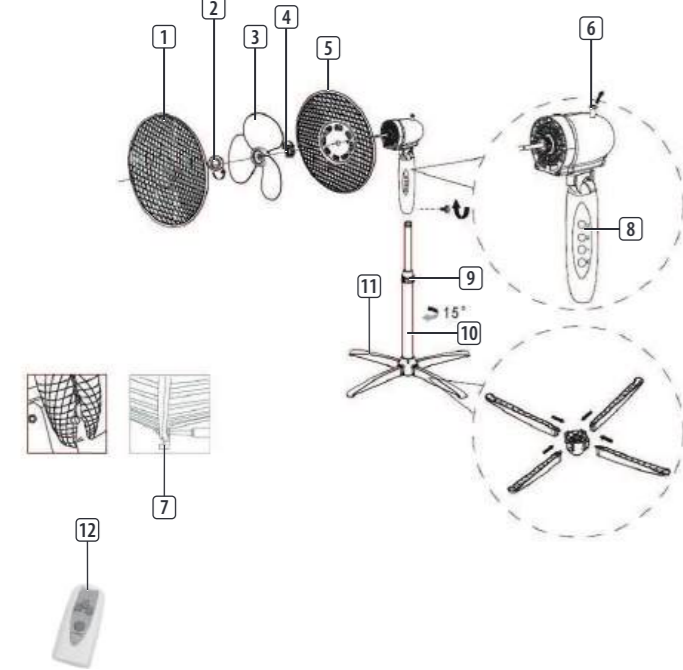


- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



VE-5898  
VE-5899

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTÍ / ПИСКАЧНЕ ЗАПЧАСТКИ



## EN Instruction manual

### SAFETY

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Never insert your fingers or any other object into the air outlet. Take special care to warn children of these dangers.
- Do not use the unit:
  - near a source of fire.
  - in an area exposed to direct sunlight.
  - in an area where water is likely to splash.
  - near a bath, a shower or a swimming pool.
- WARNING: Do not wrap the cable around the main body of the appliance during or after use.
- WARNING: Misuse of the appliance could cause personal injury.
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - Bed and breakfast type environments.
  - Farm houses.



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Always recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.



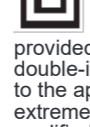
The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.



The Eurasian Conformity mark (EAC) is a certification mark to indicate products that conform to all technical regulations of the Eurasian Customs Union.



In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words "CLASS II" or "DOUBLE INSULATED". It can also be identified with the double insulation symbol.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

### PARTS DESCRIPTION

1. Front guard
2. Fan blade lock button
3. Fan blades
4. Locknut for the rear guard
5. Rear guard
6. Oscillation pen
7. Clip
8. Control buttons
9. Knob for height adjustment
10. Base
11. Stand feet
12. Remote control

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
  - Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
  - Connect the power cable to the socket. (Note: Make sure the indicated voltage on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V~ 50-60Hz.)
- ### ASSEMBLY
- Place the feet on the pedestal and push / click them into place.
  - Insert the base tube into the pedestal and turn to lock it into place.
  - Remove height adjustment ring by unscrewing and sliding up.
  - Slide stand cover down onto the base and screw the height adjustment ring back in place.
  - Loosen height adjustment ring to extend the extension rod and tighten back into place.
  - Loosen rear fixing knob and attach extension rod.
  - Unscrew the rear locking ring from the motor shaft in anti-clockwise direction.
  - Set the rear cage and fit it well on the two position holes and make sure these holes are properly put through the holes on the rear cage.
  - Hold the rear cage and screw the rear locking ring into the motor front cover in a clockwise direction.
  - Install the fan blade onto motor shaft and fit the fan blade lock cap.
  - Loosen the screw and nut on the bottom of the rear cage.
  - Open front cage clips and position onto rear cage ensuring the screw bottom is aligned between both.
  - Tighten screw and nut.
  - Close the cage clips over both front and rear cage.

### USE

- Use the speed control knobs to choose the desired ventilation level.
  - To make the fan head oscillate, push down the Oscillation Knob.
  - To stop the fan head from oscillating, pull-up the Oscillation Knob.
  - Press the off button to turn off the fan.
- ### Using remote control
- Press the on/speed control button to turn on the appliance. With each press on the on/speed control button you will be able to switch the fan speed between low, medium, and high.
  - Select the wind type setting by pressing the mode button on the remote control. With each press on the mode button you will be able to switch the fan between normal wind, nature wind and sleep wind.
  - Press the timer button to activate the timer.
  - When the fan is on, press the timer key to set the desired shut down time 0.5-7.5 hours.
  - Press the off button to turn off the fan.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

### ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Support

You can find all available information and spare parts at [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen indien ze niet onder toezicht worden gehouden.
- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op de voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.

- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de luchtuitlaat. Waarschuw kinderen voor deze gevaren.
- Gebruik het apparaat niet:
  - in de buurt van vuur.
  - in een gebied dat wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
  - in een gebied met een grote kans op spattend water.
  - in de buurt van een bad, douche of zwembad.
- WAARSCHUWING: Wikkel het snoer tijdens of na gebruik niet om het hoofddeel van het apparaat.
- WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van het apparaat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
  - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
  - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
  - Bed&Breakfast-type omgevingen.
  - Boerderijen.



Dit product voldoet aan de conformiteitsvereisten van de toepasselijke Europese regelgeving en richtlijnen.



Goel elektrische producten niet weg als huishoudelijk afval. Recycle het product wanneer dit mogelijk is. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of een lokaal verkooppunt voor advies over recycling.



The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.



Het universele recyclingssymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingssymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.



Het Euraziatische conformiteitsmerk (EAC) is een certificeringsmerk om producten aan te duiden die voldoen aan alle technische voorschriften van de Euraziatische douane-unie.



Bij een dubbel geïsoleerd apparaat zijn er twee isolatiesystemen in plaats van een aardedraad. Op een dubbel geïsoleerd apparaat is geen aarding aangebracht, en er moet ook geen aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van het systeem, en mag alleen gedaan worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. De vervangingsonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die ze vervangen. Een apparaat met dubbele isolatie wordt aangeduid met de woorden "CLASS II" of "DOUBLE INSULATED". Het is ook te herkennen aan het dubbele isolatiesymbool.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.

### ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Voorbehuizing
2. Vergrendelingsknop voor ventilatorblad
3. Ventilatorbladen
4. Vergrendelingsmoer voor achterbehuizing
5. Achterbehuizing
6. Oscillatieknop
7. Klemmen
8. Bedieningsknoppen
9. Knop voor hoogteaanpassing
10. Basis
11. Standaardvoet
12. Afstandsbediening

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Sluit de stroomkabel op het stopcontact aan. (Let op: controleer of de aangegeven spanning op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke spanning, alvorens het apparaat aan te sluiten. Spanning 220V-240V~ 50-60Hz.)

### MONTAGE

- Plaats de voeten op het voetstuk en druk ze op hun plaats tot u een klik hoort.
- Steek de buis van de basis in het voetstuk en draai om de buis vast te zetten.
- Verwijder de ring voor hoogteaanpassing door deze los te schroeven en omhoog te schuiven.
- Schuif de standaardafdekking omlaag op de basis en schroef de ring voor hoogteaanpassing weer terug.
- Draai de ring voor hoogteaanpassing losser om de buis uit te schuiven. Draai de ring vervolgens weer vast.
- Draai de vastzetknop los en bevestig de uitschuifbare buis.
- Schroef de vergrendelingsring aan de achterkant van de motoras tegen de klok in los.

- Plaats de achterbehuizing nauwkeurig op de 2 positiegaten. Zorg dat deze gaten goed door de gaten van de achterbehuizing gaan.
- Houd de achterbehuizing vast en schroef de vergrendelingsring aan de achterkant met de klok mee in de voorbehuizing van de motor.
- Installeer het ventilatorblad op de motoras en plaats de vergrendelingskap van het ventilatorblad.
- Draai de schroef en moer onderaan de achterbehuizing los.
- Open de klemmen van de voorbehuizing en plaats de voorbehuizing op de achterbehuizing. Zorg dat de onderkant met de schroef voor beide delen is uitgelijnd.
- Draai de schroef en moer vast.
- Doe de behuizingklemmen over zowel de voor- als achterbehuizing.

### GBRUIK

- Gebruik de snelheidsknoppen om de gewenste ventilatiestand te kiezen.
  - Druk op de oscillatieknop om de ventilatorkop te laten oscilleren.
  - Druk op de oscillatieknop om de ventilatorkop te laten stoppen met oscilleren.
  - Druk op de uit-knop om de ventilator uit te schakelen
- ### De afstandsbediening gebruiken
- Schakel het apparaat in door op de aan/snelheidsregelknop te drukken. Met iedere druk op de aan/snelheidsregelknop schakelt de ventilatorsnelheid tussen laag, gemiddeld en hoog.
  - Selecteer het type wind door op de modusknop op de afstandsbediening te drukken. Met iedere druk op de modusknop schakelt de ventilator tussen normale wind, natuurlijke wind en slaapwind.
  - Druk op de timerknop om de timer te activeren.
  - Als de ventilator is ingeschakeld, drukt u op de timertoets om de gewenste uitschakeltijd te kiezen: over 0,5 tot 7,5 uur.
  - Druk op de uit-knop om de ventilator uit te schakelen

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende reinigingsmiddelen, schuurspongjes of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

### MILIEU

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

### Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance.
- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Ne jamais insérer les doigts ou d'autres objets dans la sortie d'air. Soyez particulièrement attentif à avertir les enfants de ces dangers.
- Ne pas utiliser l'appareil :
  - près d'une source d'ignition.
  - dans un espace exposé à la lumière directe du soleil.
- à proximité d'éclaboussures possibles d'eau.
- près d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- AVERTISSEMENT : Ne pas enrouler le câble autour du corps principal de l'appareil pendant ou après utilisation.
- AVERTISSEMENT : Une mauvaise utilisation de l'appareil peut provoquer des blessures.
  - Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.
  - Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
  - Environnements de type chambre d'hôtes.

– Fermes.



Ce produit satisfait aux exigences de conformité des règlements ou directives européens applicables.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler là où il existe des installations appropriées. Consultez les autorités locales ou votre magasin local pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale d'Allemagne. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.



Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.



La marque de conformité eurasienne (EAC) est une marque de certification destinée à indiquer les produits conformes à toutes les réglementations techniques de l'Union douanière eurasienne.



Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis à la place d'un fil de terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. La mise en service d'un appareil à double isolation exige une très grande prudence et la connaissance du système, et ne doit donc être effectuée que par un personnel de service qualifié. Les pièces de rechange pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées. Un appareil à double isolation porte la mention "CLASSE II" ou "À DOUBLE ISOLATION". Il peut même être identifié avec le symbole de double isolation.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Protection avant
2. Bouton de blocage de l'hélice du ventilateur
3. Pales du ventilateur
4. Ecrou de blocage de la cage arrière
5. Protection arrière
6. Pénulule d'oscillation
7. Clip
8. Boutons de commande
9. Bouton du réglage de la hauteur
10. Base
11. Pieds du statif
12. Télécommande

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Connectez le câble d'alimentation à la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de connecter l'appareil. Tension 220V-240V~ 50-60Hz).

### MONTAGE

- Placez les pieds sur le socle et poussez/cliquez-les en place.
- Insérez le tube de base dans le socle et tournez-le pour le verrouiller en place.
- Retirez l'anneau de réglage de la hauteur en le dévissant et en le faisant glisser vers le haut.
- Faites glisser le couvercle vers le bas sur le socle et revissez l'anneau de réglage de la hauteur en place.
- Desserrez l'anneau de réglage de la hauteur pour rallonger la tige et serrez.
- Desserrez le bouton de fixation à l'arrière et attachez la tige.
- Dévissez la bague de blocage arrière de l'arbre moteur dans le sens antihoraire.
- Installez correctement la cage arrière les deux trous de position et assurez-vous que ces trous sont en ligne avec les trous de la cage arrière.
- Tenez la cage arrière et vissez la bague de blocage arrière dans le couvercle avant du moteur dans le sens horaire.
- Installez l'hélice du ventilateur sur l'arbre moteur et mettez en place le couvercle de blocage de l'hélice.
- Desserrez la vis et l'écrou sur le bas de la cage arrière.
- Ouvrez les clips de la cage avant et positionnez le tout sur la cage arrière en veillant à ce que la vis de fond soit alignée entre les deux.
- Serrez la vis et l'écrou.
- Fermez les clips de la cage sur les deux clips de la cage avant et de la cage arrière

### UTILISATION

- À l'aide des boutons de contrôle de vitesse, réglez le niveau de ventilation souhaité.
- Pour que la tête du ventilateur oscille, enfoncez le Bouton d'Oscillation.
- Pour que la tête du ventilateur cesse d'osciller, tirez le Bouton d'Oscillation.
- Appuyez sur le bouton arrêt pour éteindre le ventilateur.
- **avec la commande à distance**
- Appuyez sur le bouton de marche /contrôle de vitesse pour mettre l'appareil en marche. À chaque pression sur le bouton de marche / contrôle de vitesse, vous pouvez enclencher la vitesse lente, moyenne et rapide du ventilateur.
- Sélectionnez le réglage de type de vent avec le bouton mode de la télécommande. À chaque pression sur le bouton mode, vous pouvez enclencher le ventilateur sur un réglage de vent normal, naturel et au repos.
- Appuyez sur le bouton de minuterie pour activer la minuterie.
- Quand le ventilateur est allumé, appuyez sur la touche minuterie pour définir l'heure d'arrêt entre 0,5 et 7,5 heures.
- Appuyez sur le bouton arrêt pour éteindre le ventilateur.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à ne jamais utiliser de nettoyeurs durs et abrasifs, tampons récurants ou laine d'acier, susceptibles d'endommager l'appareil.

Um aparelho elétrico com o símbolo de reciclagem.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne peut pas être nettoyé en lave-vaisselle.

#### ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

**Support**
Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu!

## DE Bedienungsanleitung

#### SICHERHEIT

• Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

• Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

• Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

• Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.

• Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.

• Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.

• Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.

• Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

• Stecken Sie keinesfalls Ihre Finger oder Gegenstände in die Luftauslassöffnung. Weisen Sie insbesondere Kinder auf solche Gefahren hin.

• Benutzen Sie das Gerät nicht: in der Nähe einer Feuerstelle in Bereichen, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind in Bereichen, in denen Wasser verspritzt werden könnte in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Swimmingpools

• **WARNUNG:** Wickeln Sie das Kabel beim oder nach dem Betrieb nicht um das Gehäuse.

• **WARNUNG:** Die unsachgemäße Benutzung des Geräts kann zu Verletzungen führen.

• Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.
- In Frühstückspensionen.
- In Gutshäusern.

## CE

Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen geltender EU-Vorschriften oder -Richtlinien.



Elektroaltgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte zur Weiterverwertung in vorhandenen Einrichtungen abgeben. Erkundigen Sie sich bei den zuständigen Behörden oder im Fachhandel nach Recycling-Möglichkeiten.



Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsentnehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.



## ES Manual de instrucciones

#### SEGURIDAD

• Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no podrán jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.

• Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

• Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.

• Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

• El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

• El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.

• Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

• El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

• Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.

• No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en la salida de aire. Preste especial atención a advertir a los niños de estos peligros.

• No utilice la unidad: cerca de una fuente de fuego. en un lugar expuesto a la luz solar directa. en un lugar donde pueda salpicar agua. cerca de un baño, una ducha o una piscina.
• **ADVERTENCIA:** No enrolle el cable alrededor de la unidad principal del aparato durante el uso o tras utilizarlo.

• **ADVERTENCIA:** El uso inadecuado del aparato podría provocar daños personales.

• **Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:**

- Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
- Entornos de tipo casa de huéspedes.
- Granjas.

## CE

Este producto cumple con los requisitos de conformidad de las normativas o directivas europeas aplicables.



• O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.

• O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.

• Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.

• Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.

• Nunca introduza os dedos ou qualquer objeto na saída de ar. Tenha o especial cuidado de avisar as crianças destes perigos.

• Não utilize a unidade: perto de uma fonte de incêndio. numa área exposta a radiação solar direta. numa área onde há probabilidade de salpicar água.

• Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:

- Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
- Por clientes de hotéis, moteis e outros ambientes de tipo residencial.
- Ambientes de dormida e pequeno almoço.
- Quintas.

## CE

Este produto respeita os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas aplicáveis da União Europeia.



• Introduza a base do tubo no pedestal e rode para encaixá-la no devido lugar.

• Remova o anel para ajuste da altura desenroscando-o e deslizando para cima.

• Insira a cobertura do suporte até à base e volte a enroscar o anel para ajuste da altura.

• Solte o anel para ajuste da altura se pretende esticar ou recolher o cabo de extensão.

• Solte o botão de fixação traseira e encaixe o cabo de extensão.

• Desenrosque o anel de bloqueio traseiro

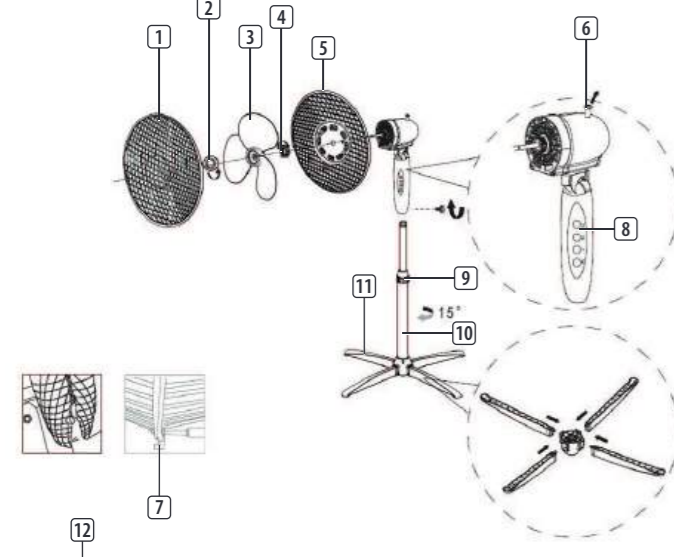
# TRISTAR

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuale utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



VE-5898  
VE-5899

PARTS DESCRIPTION OF THE PIERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPTION DE LAS PARTES / DESCRIȚIA DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS ČEŠĆI / POPIS SOUČÁSTI / ПОПИС СОУСТАВНИХ ДЕТАЉИ



- **AVVERTENZA:** L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni personali.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
  - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
  - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
  - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
  - Fattorie.



Questo prodotto è conforme ai requisiti di conformità delle normative o direttive europee applicabili.



I prodotti elettrici a fine vita non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Conferire presso gli appositi punti di riciclaggio. Richiedere al proprio Comune o al rivenditore di zona informazioni sul corretto conferimento e smaltimento.



The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.



Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.



Il Marchio di Conformità Eurasiatca (EAC) è un marchio di certificazione per i prodotti conformi a tutti i regolamenti tecnici dell'Unione Doganale Eurasiatca.



In un apparecchio con doppio isolamento, al posto del cavo di terra sono previsti due sistemi di isolamento. Gli apparecchi con doppio isolamento non possiedono collegamento a terra e non devono esservi collegati nemmeno successivamente. La manutenzione di un apparecchio con doppio isolamento richiede estrema attenzione e conoscenza del sistema e deve essere effettuata unicamente da personale qualificato. Le parti di ricambio di un apparecchio con doppio isolamento devono essere identiche a quelle che sostituiscono. Un apparecchio con doppio isolamento riporta la dicitura "CLASSE II" o "DOPPIO ISOLAMENTO". Può inoltre essere identificato con il simbolo del doppio isolamento.



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia.

### DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Protezione anteriore
2. Pulsante di blocco delle pale del ventilatore
3. Pale del ventilatore
4. Controdatto per la protezione posteriore
5. Protezione posteriore
6. Perno oscillazione
7. Clip
8. Pulsanti di comando
9. Manopola di regolazione dell'altezza
10. Base
11. Piedi del supporto
12. Telecomando

### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Collegare il cavo di alimentazione alla presa. (Nota: assicurarsi che il voltaggio indicato sul dispositivo corrisponda al voltaggio locale prima di collegarlo. Voltaggio 220V-240V~ 50-60Hz.)

### MONTAGGIO

- Posizionare i piedini sul piedistallo e inserirli premendo, fino a sentire un clic.
- Inserire l'asta della base nel piedistallo e ruotarla per bloccarla in posizione.
- Rimuovere la ghiera di regolazione dell'altezza svitandola e facendola scorrere verso l'alto.
- Inserire il copri supporto e farlo scorrere lungo la base e riattivare la ghiera di regolazione altezza al suo posto.
- Allentare la ghiera di regolazione altezza per estendere l'asta di prolunga e serrarla nuovamente.
- Allentare la manopola di fissaggio posteriore e inserire l'asta di prolunga.
- Svitare la ghiera di bloccaggio posteriore dall'albero motore in senso anti-orario.
- Posizionare la gabbia posteriore e inserirla correttamente nei due fori di posizionamento verificando che siano correttamente allineati ai fori sulla gabbia posteriore.
- Tenere la gabbia posteriore e avvitare in senso orario la ghiera di bloccaggio posteriore nella copertura anteriore del motore.
- Installare le pale del ventilatore sull'albero motore e installare il blocco di fissaggio delle pale del ventilatore.
- Allentare le viti e il dado sul fondo della gabbia posteriore.
- Aprire le clip su gabbia anteriore e posizionarle sulla gabbia posteriore verificando che la vite inferioria sia correttamente allineata tra le due parti.
- Serrare la vite e il dado.
- Chiudere le clip per agganciare entrambe le gabbie anteriore e posteriore.

### USO

- Usare le manopole di controllo della velocità per impostare il livello di ventilazione desiderato.
- Per far oscillare la testa del ventilatore, premere la manopola di Oscillazione.
- Per interrompere l'oscillazione della testa del ventilatore, sollevare la manopola di Oscillazione.
- Premere il pulsante di spegnimento per spegnere il ventilatore.

### Uso del telecomando

- Premere il pulsante di accensione/controllo della velocità per accendere l'apparecchio. Ogni pressione del pulsante di accensione/controllo della velocità consente di commutare la velocità tra bassa, media e alta.
- Scegliere l'impostazione del tipo di vento premendo il pulsante modalità sul telecomando. Ogni pressione del pulsante modalità consente di impostare il ventilatore su vento normale, vento naturale e interruzione vento.
- Premere il pulsante del timer per attivare il timer.
- Quando il ventilatore è acceso, premere il tasto del timer per impostare il tempo di spegnimento desiderato da 0,5 a 7,5 ore.
- Premere il pulsante di spegnimento per spegnere il ventilatore.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire il dispositivo con un panno umido. Non utilizzare mai detersivi abrasivi, pagliette o spugne metalliche che potrebbero danneggiare il dispositivo.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. Non è possibile pulire l'apparecchio in lavastoviglie.

### AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

### Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)

## SV Instruktionshandbok

### SÄKERHET

- Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om tillsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Användaren får inte lämna apparaten oövervakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- För aldrig in dina fingrar eller några andra objekt i luftutloppet. Var extra varsam och varna barn om dessa faror.
- Använd inte enheten:
  - i närheten av en brandkälla.
  - i ett område med direkt solljus.
  - i ett område där det kan skvätta vatten.
  - i närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.
- **ARNING:** Linda inte kabeln runt fläktkroppen under eller efter användning.
- **ARNING:** Om enheten används på fel sätt kan det leda till personskador.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
  - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
  - Av gäster på hotell, motel och andra liknande boendemiljöer.
  - "Bed and breakfast" och liknande boendemiljöer.
  - Bondgårdar.

- Användaren får inte lämna apparaten oövervakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- För aldrig in dina fingrar eller några andra objekt i luftutloppet. Var extra varsam och varna barn om dessa faror.
- Använd inte enheten:
  - i närheten av en brandkälla.
  - i ett område med direkt solljus.
  - i ett område där det kan skvätta vatten.
  - i närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.
- **ARNING:** Linda inte kabeln runt fläktkroppen under eller efter användning.
- **ARNING:** Om enheten används på fel sätt kan det leda till personskador.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
  - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
  - Av gäster på hotell, motel och andra liknande boendemiljöer.
  - "Bed and breakfast" och liknande boendemiljöer.
  - Bondgårdar.

- Använd hastighetsreglerna för att välja önskad ventilationsnivå.
- Om du vill att fläkten ska oscillera, tryck med oscillationsvredet.
- Om du vill att fläkten ska sluta oscillera, tryck upp oscillationsvredet.
- Tryck på av-knappen för att stänga av fläkten.
- Använda fjärrkontrollen
  - Tryck på på/hastighetsknappen för att sätta på apparaten. Varje tryckning på på/hastighetsknappen ställer in fläkthastigheten till låg, mellan och eller hög.
  - Väll vindfytyn genom att trycka på lägesknappen på fjärrkontrollen. Varje tryck på lägesknappen låter dig ställa in fläkten till normalvind, naturvind eller sömnavind.
  - Tryck på timerknappen för att aktivera timern.
  - När fläkten är på: Tryck på timerknappen för att ställa in önskad avstängningstid (0,5–7,5 timmar).
  - Tryck på av-knappen för att stänga av fläkten.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig hårda och slipande rengöringsmedel, skölpjattor eller ståttål, eftersom de skadar enheten.
- Sänk aldrig den elektriska anordningen i vatten eller annan vätska. Enheten är inte diskmaskinsäker.

### OMGIVNING

- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.



Den här produkten uppfyller överensstämmelsekraven i gällande europeiska förordningar och direktiv.



Avfall som innehåller eller utgörs av elektriska eller elektroniska produkter får inte kastas med hushållsavfall. Återvinn sådant avfall på lämpliga inrättningar. Kontakta kommunen om du behöver återvinningsråd.



Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anslutna avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland.

Detta gäller även om tredjepart återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.



Den universella återvinningsymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningsymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.



Det eurasiska överensstämmelsemärket (EAC) är ett certifieringsmärke för att ange produkter som överensstämmer med alla tekniska föreskrifter i Eurasiska tullunionen.



I en dubbelisolerad apparat finns det två isoleringsystem istället för en jordad ledning. Inga ledningar är jordade på en dubbelisolerad apparat och det är förbjudet att installera en jordad ledning på apparaten. Service av en dubbelisolerad apparat kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet, och får endast utföras av behörig servicepersonal. Reservdelar till en dubbelisolerad apparat måste vara identiska med de delar de ersätter. En dubbelisolerad apparat är märkt med orden "CLASS II" eller "DOUBLE INSULATED". Den kan också identifieras med den dubbla isoleringsymbolen.



Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökat tillverkaransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningsymbolerna för bättre avfallshantering. Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike.

### BESKRIVNING AV DELAR

1. Främre skydd
2. Låsknapp för fläktblad
3. Fläktblad
4. Låsmutter för främre skydd
5. Bakre skydd
6. Oscillationspenna
7. Klämma
8. Kontrollknappar
9. Reglage för höjdjustering
10. Bas
11. Stativfötter
12. Fjärrkontroll

### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken.
- Placera enheten på en platt yta och se till att det finns 10 cm fritt utrymme runt enheten. Enheten lämpar sig inte för placering i ett skåp eller för användning utomhus.
- Anslut strömkabeln till uttaget. (OBS: Se till att spänningen som anges på enheten motsvarar den lokala spänningen innan enheten ansluts. Spänning 220V-240V~ 50-60Hz.)

### MONTERING

- Placera fötterna på stativet och tryck/klicka på plats.
- För in basröret i stativet och lås fast genom att vrida.
- Ta bort höjdjusteringsringen genom att skruva loss den och föra den uppåt.
- Placera stativskyddet på basen och skruva fast höjdjusteringsringen på plats igen.
- Lossa höjdjusteringsringen för att dra ut förlängningsröret och skruva fast igen.
- Lossa det bakre fixeringsvredet och sätt fast förlängningsröret.
- Skruva loss den bakre låsringen från motoraxeln moturs.
- Passa in den bakre fläktdelen med de två placeringshålen och se till att de är korrekt placerade.
- Håll i den bakre fläktdelen och skruva fast den bakre låsringen i motorns främre skydd medurs.
- Sätt i fläktbladen på motoraxeln och sätt på skyddet för fläktbladen.
- Lossa skruven och muttern på undersidan av den bakre fläktdelen.
- Öppna klämmorna på den främre fläktdelen och passa in den på den bakre delen och se till att skruvarna hamnar korrekt.
- Dra åt skruven och muttern.
- Stäng klämmorna över de båda fläktdelarna.

### ANVÄNDNING

- Använd hastighetsreglerna för att välja önskad ventilationsnivå.
- Om du vill att fläkten ska oscillera, tryck med oscillationsvredet.
- Om du vill att fläkten ska sluta oscillera, tryck upp oscillationsvredet.
- Tryck på av-knappen för att stänga av fläkten.
- Använda fjärrkontrollen
  - Tryck på på/hastighetsknappen för att sätta på apparaten. Varje tryckning på på/hastighetsknappen ställer in fläkthastigheten till låg, mellan och eller hög.
  - Väll vindfytyn genom att trycka på lägesknappen på fjärrkontrollen. Varje tryck på lägesknappen låter dig ställa in fläkten till normalvind, naturvind eller sömnavind.
  - Tryck på timerknappen för att aktivera timern.
  - När fläkten är på: Tryck på timerknappen för att ställa in önskad avstängningstid (0,5–7,5 timmar).
  - Tryck på av-knappen för att stänga av fläkten.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig hårda och slipande rengöringsmedel, skölpjattor eller ståttål, eftersom de skadar enheten.
- Sänk aldrig den elektriska anordningen i vatten eller annan vätska. Enheten är inte diskmaskinsäker.

### OMGIVNING

- Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

### Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på [www.tristar.eu/](http://www.tristar.eu/)

## PL Instrukcje użytkowania

### BEZPIECZYSTWO

- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czystowniki i konserwacja dozwolona dla użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczać do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wypoziomowanej powierzchni.
- Urządzenia nie należy pozostawiać bez nadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nigdy nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do wylotu powietrza. Zadbaj o to, aby przestrec dzieci przed takimi zagrożeniami.
- Nie używaj urządzenia:
  - w pobliżu źródła ognia.
  - w miejscu wystawionym na bezpośrednie światło słoneczne.
  - w miejscu, w którym są możliwe rozbryzgi wody.
  - w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu do pływania.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie owijaj kabla wokół głównego korpusu urządzenia w trakcie użytkowania ani później.
- **OSTRZEŻENIE:** Nieprawidłowa eksploatacja urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
  - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
  - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
  - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
  - Gospodarstwa rolne.



Produkt jest zgodny z wymaganiami w zakresie zgodności z odnosnymi przepisami i dyrektywami europejskimi.



Zużytych wyrobów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Należy oddać je do recyklingu tam, gdzie są dostępne odpowiednie punkty zbioru i przetwórstwa. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub lokalnym sklepem, aby uzyskać poradę na temat recyklingu.



Zielony Punkt jest zastrzeżeniem znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podreczniki.



Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.



Euroazjatycki znak zgodności (EAC) to znak certyfikacyjny wskazujący produkty, które spełniają wymagania techniczne Eurazjatyckiej Unii Celnej.



W urządzeniach z podwójną izolacją zamiast przewodu uziemiającego stosuje się dwa systemy izolacji. W urządzeniach z podwójną izolacją nie ma uziemienia, nie należy też dodawać uziemienia do urządzenia. Serwisowanie urządzenia z podwójną izolacją wymaga szczególnej ostrożności oraz znajomości systemu i powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne do urządzeń z podwójną izolacją muszą być identyczne z częściami, które zastępują. Urządzenie z podwójną izolacją jest oznaczone słowami „KLASA II” lub „PODWÓJNA IZOLACJA”. Można je również rozpoznać po symbolu podwójnej izolacji.



Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzucaj je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli o opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko w Francji.

### OPIS CZĘŚCI

1. Osłona przednia
2. Przycisk blokady łopatek wentylatora
3. Łopatki wentylatora
4. Nakrętka blokująca osłony tylny
5. Osłona tylna
6. Wahadło
7. Zaścisak
8. Przyciski sterowania
9. Pokrętko regulacji wysokości
10. Podstawa

11. Stopki
12. Pilot

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Podłącz kabel zasilający do gniazda. (Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem lokalnym. Napięcie 220V-240V~ 50-60Hz.)
- **MONTAŻ**
  - Umieścić nóżki na cokole i wepchnij je na miejsce, aż będzie słychać kliknięcia.
  - Włożyć rurę podstawy w cokół i obróć, aby ją zablokować.
  - Zdejmij pierścienie regulacji wysokości, odkręcając go i przesuując w górę.
  - Nasunąć osłonę stojaka na podstawę i nakręcić z powrotem pierścień regulacji wysokości.
  - Poluzować pierścienie regulacji wysokości, aby wyciągnąć słupek teleskopowy, zakręcić pierścien z powrotem.
  - Poluzować tylny pokrętko ustalające i przymocować słupek teleskopowy.
  - Odkręcić tylny pierścien blokujący z wału silnika, obracając go w lewo.
  - Założyć tylną kratkę, dopasowując ją do dwóch otworów pocyjconajczych. Upewnij się, że te otwory przechodzą przez otwór w tylnej kratce.
  - Trzymając tylną kratkę, wkręć tylny pierścien blokujący w przednią osłonę silnika, obracając go w prawo.
  - Nałożyć łopatkę wentylatora na wał silnika i zamocuj kolpak blokujący łopatek.
  - Poluzuj śrubę i nakrętkę na spodzie dolnej kratki.
  - Otwórz zaciski przedniej kratki i nałóż ją na tylną kratkę, upewniając się, że otwory na śrubę na dole kratki nachodzą na siebie.
  - Dokręć śrubę i nakrętkę.
  - Zamknij zaciski kratki na przedniej i tylnej kratce.

### UŻYTKOWANIE

- Za pomocą pokrętki kontroli prędkości ustawić odpowiedni poziom wentylacji.
- Aby wyprawić głowicę wentylatora w ruch obrotowy, należy wcisnąć przycisk pracy obrotowej.
- Aby zatrzymać ruch obrotowy głowicy wentylatora, należy podnieść przycisk pracy obrotowej.
- Wcisnij przycisk wyłącznika, aby wyłączyć wentylator.
- **Korzystanie z pilota**
  - Naciśnij przycisk włączania/regulacji prędkości, aby włączyć urządzenie. Każde kolejne naciśnięcie przycisku włączania/regulacji prędkości pozwala przełączyć prędkość pracy wentylatora w następującej kolejności: niska, średnia i wysoka.
  - Ustaw rodzaj nawiewu, naciskając przycisk trybu na pilocie. Każde kolejne naciśnięcie przycisku trybu przełącza rodzaj nawiewu w następującej kolejności: nawiew normalny, nawiew naturalny i nawiew do snu.
  - Naciśnij przycisk timera, aby uruchomić timer.
  - Gdy wentylator jest włączony, naciśnij przycisk regulatora czasowego, aby ustawić żądany czas wyłączenia – od 0,5 do 7,5 godziny.
  - Wcisnij przycisk wyłącznika, aby wyłączyć wentylator.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką. Nigdy nie używać ostrych i ściernych środków czyszczących, druciaka lub wełny stalowej, które mogły uszkodzić urządzenie.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń.

na místech, kde hrozí postříkání vodou; v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.

- VAROVÁNÍ:** Během používání ani po použití neobmotávejte kabel kolem hlavní části spotřebiče.

- VAROVÁNÍ:** Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osob.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti a k podobnému používání, jako například:
  - kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
  - Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
  - V penzionech.
  - Na statcích a farmách.



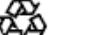
Tento výrobek splňuje požadavky týkající se shody s platnými evropskými nařízeními nebo směrniciemi.



Vyřazené elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s domovním odpadem. Zjistěte jejich recyklaci v příslušném sběrném místě. Se žádostí o informace ohledně recyklace se obraťte na místní úřad nebo místní obchod.



Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí i to pro reprodukcii loga třetími stranami ve slovnících, encyklopedích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.



Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.



Euroasijská značka shody (EAC) je certifikační značka označující výrobky, které splňují všechny technické předpisy Euroasijské celní unie.



Dvojitě izolované spotřebiče jsou namísto zemnicím vodičem vybaveny dvěma izolačními systémy. U dvojitě izolovaných spotřebičů není uzemnění, ani se k nim žádné nepřipojuje. Servis dvojitě izolovaných spotřebičů vyžaduje mimořádnou péči a znalost systému a měl by jej provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro dvojitě izolované spotřebiče musí být totožné jako díly, které nahrazují. Dvojitě izolované spotřebiče nesou označení „CLASS II“ nebo „DOUBLE INSULATED“. Mohou být označeny také symbolem dvojitě izolace.



V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidující zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.

**POPSY SOUČÁSTÍ**

- Celňí kryt
- Jistič knoflík lopatky větráku
- Lopatky větráku
- Pojistná matka zadního krytu
- Zadní kryt
- Oscilační pero
- Svorka
- Ovládací tlačítka
- Ovladač nastavení výšky
- Základna
- Podstavec
- Dálkové ovládání

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Zapojte síťový kabel do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením přístroje se ujistěte, že napětí uváděné na přístroji odpovídá místnímu napětí. Napětí 220 V–240 V – 50–60 Hz)

**MONTÁŽ**

- Umístěte nohy na podstavec a zatlačte/zacvakněte je na místo.
- Vložte trubku do podstavce a otočným ji zajistíte na místě.
- Výšroubováním a vysunutím nahoru odmontujte kroužek pro nastavení výšky.
- Nasaňte kryt stojanu dolů na základnu a našroubujte kroužek pro nastavení výšky zpět na místo.
- Povolte kroužek pro nastavení výšky, vytáhněte prodlužovací tyč a znovu utáhněte kroužek.
- Povolte zadní upevňovací knoflík a připevněte prodlužovací tyč.
- Otáčením proti směru hodinových ručiček vyšroubujte zadní pojistný kroužek z hřídele motoru.
- Nasaďte zadní klec a umístěte ji na dva polohovací otvory tak, aby tyto otvory byly přesně vyrovnány s otvory na zadní kleci.
- Podržte zadní klec a otáčením ve směru hodinových ručiček našroubujte zadní pojistný kroužek do předního krytu motoru.
- Namontujte lopatku ventilátoru na hřídel motoru a nasaďte pojistnou krytku lopatky ventilátoru.
- Povolte šroub a matici na spodní straně zadní klece.
- Odepněte spony přední klece a umístěte ji na zadní klec tak, aby byl spodní šroub vyrovnán mezi oběma klecemi.
- Utáhněte šroub a matici.
- Zapněte spony tak, aby k sobě připevnily přední i zadní klec.

**POUŽITÍ**

- Na volbu požadované rychlosti ventilace použijte koflíky ovládání rychlosti.
- Chcete-li spustit vibraci hlavy ventilátoru, stlačte dolů knoflík vibrace.
- Chcete-li zastavit vibraci hlavy ventilátoru, vytáhněte knoflík vibrace.
- Pro vypnutí větráku stiskněte vypínač.
- Používání dálkového ovládání**
- Pro zapnutí stiskněte vypínač/tlačítko ovládání rychlosti. Každým stisknutím vypínače/tlačítka ovládání rychlosti můžete nastavit rychlost ventilátoru na nízkou, střední nebo vysokou.
- Vyberte nastavení typu proudění stisknutím tlačítka režimu na dálkovém ovladači. Každým stisknutím tlačítka režimu můžete nastavit ventilátor na normální proudění, přirozené proudění a proudění při spánku.

- Pro aktivaci časovače stiskněte tlačítko časovače.
- Když je větrák zapnutý, stiskněte tlačítko časovače a nastavte požadovanou dobu vypnutí (0,5–7,5 hodiny).
- Pro vypnutí větráku stiskněte vypínač.

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Očistěte spotřebič zvnějšku měkkým vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní a agresivní čisticí prostředky ani drátěnku, mohlo by dojít k poškození zařízení.
- Zařízení nikdy nepoučítejte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.

**PROSTŘEDÍ**



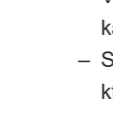
Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaici použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

**Podpora**  
Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese [www.tristar.eu/!](http://www.tristar.eu/)

## SK Používateľská príručka

**BEZPEČNOSŤ**

- Tento spotřebič smejú detí staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhe spotrebíča a príslušených rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelých osoby.
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akékoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobné kvalifikované osoby, aby sa zamedžilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Používateľ nesmie nechať spotrebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Napájací kábel, zastrčku ani spotrebič nepochrájate do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Nikdy nedávajte prsty ani iné predmety do vetracích otvorov. Špeciálne dbajte na varovanie detí pred týmito nebezpečenstvami.
- Jednotku nepoužívajte:
  - v blízkosti zdrojov ohňa,
  - v oblasti vystavenej priamemu slnečnému svedľu,
  - v oblasti, kde je pravdepodobné ošpliechanie vodou,
  - v blízkosti kúpeľne, sprchy alebo bazénu.
- VAROVANIE:** Kábel neovíjajte okolo hlavnej časti zariadenia, a to počas a ani po skončení používania.
- VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní zariadenia môže dôjsť k zraneniam.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
  - V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
  - Smú ho používať klienti motolov, motolov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
  - V turistických ubytovniach.
  - Na farmách.



Tento produkt spĺňa požiadavky na zhodu podľa platných predpisov alebo smerníc EÚ.



Elektroodpad by sa nemal likvidovať spolu s domovým odpadom. Recykľujte ho v zariadeniach, ktoré sú na to určené. Poradenstvo v oblasti recyklácie získate na miestnom úrade alebo v žiadnej inej tekutiny.



The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chráněna. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej

známky, alebo spoločnosti zaoberajúce zaoberajú sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciiu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédií alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.



Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je mezinárodně uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spoďá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.



Euroázijská značka zhody (EAC) je značka certifikácie používaná na označenie výrobkov, ktoré spĺňajú všetky technické predpisy Euroázijskej colnej únie.



V Spotrebiči s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemňovacieho vodiča dva izolačné systémy. Na spotrebiči s dvojitou izoláciou sa nenachádzajú žiadne uzemňovacie prostriedky ani sa k nemu uzemňovacie prostriedky nesmú pridávať. Servis spotrebíča s dvojitou izoláciou vyžaduje mimořádnou opatrnosť a znalosť systému a smie ho vykonávať len kvalifikovaný servisný personál. Náhradné diely pre spotrebič s dvojitou izoláciou musia byť identické s dielmi, ktoré nahrádzajú. Spotřebič s dvojitou izoláciou je označený slovami „CLASS II“ (Trieda II) alebo „DOUBLE INSULATED“ (Dvojitó izolované). Možno ho identifikovať aj pomocou symbolu dvojitě izolace.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa znázornených symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.

**POPSY KOMPONENTOV**

- Predný kryt
- Skrutka na zaisnenie lopatiek ventilátora
- Lopatky ventilátora
- Pojistná matica zadného krytu
- Zadný kryt
- Regulátor oscilácie
- Spona
- Gombík Control (Ovládací gombík)
- Regulátor na nastavenie výšky
- Podstavec
- Podstavec
- Dialkové ovládanie

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

- Spotřebič a příslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotrebíča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
  - Zariadenie umiestnite na rovnu stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použítie vonku.
  - Napájací kábel pripojte do zásuvky. (Poznámka: Pred pripojením zariadenia sa ubezpečte, že napätie uvedené na zariadení zodpovedá miestnemu napätiu. Napätie 220V-240V– 50-60Hz.)
- MONTÁŽ**
- Umiestnite nožičky na podstavec a zatlačte ich na miesto.
  - Zasuňte trubicu základne do podstavca a otočným ju zaisťte na mieste.
  - Odstráňte krúžok na nastavenie výšky jeho odskrutkovaním a posunom nahor.
  - Kryt stojanu posuňte smerom dole na základňu a krúžok nastavenia výšky zaskrutkujte späť na svoje miesto.
  - Povolením krúžku pre nastavenie výšky môžete vysunúť predžovaciu tyč a potom utiahnite späť na svoje miesto.
  - Povoľte zadný upevňovací gombík a pripojte predžovaciu tyč.
  - Odskrutkujte zadný poistný krúžok z hriadeľa motora proti smeru hodinových ručičiek.
  - Nastavte zadnú klieťku a dobre ju primotočte pomocou dvoch polohovacích otvorov. Ubezpečte sa, či sú tieto otvory správne umiestnené cez otvory v zadnej klieťke.
  - Zadnú klieťku pridržte a priskrutkujte zadný poistný krúžok do predného krytu motora v smere hodinových ručičiek.
  - Nainštalujte listy ventilátora na hriadeľ motora a nasaďte ochranný kryt listov ventilátora.
  - Povoľte skrutku a maticu v spodnej časti zadnej klieťky.
  - Otvorte spony prednej klieťky a napolohujte na zadnú klieťku tak, aby bola spodná skrutka v jednej línii medzi obidvomi.
  - Dotiahnite skrutku a maticu.
  - Uzavrte spony klieťky ponad prednú a zadnú klieťku.

**POUŽÍVANIE**

- Pomocou regulátorov rýchlosti nastavte požadovanú úroveň ventilácie.
  - Ak chcete, aby sa hlava ventilátora otáčala, zatlačte tlačidlo otáčania.
  - Na zastavenie otáčania hlavy ventilátora povytiahnite tlačidlo otáčania.
  - Na vypnutie ventilátora stlačte vypínač.
- Používanie diaľkového ovládania**
- Přístroj zapnete stlačením ovládacieho tlačidla zapnutia/rýchlosti. Každým stlačením ovládacieho tlačidla zapnutia/rýchlosti môžete prepínať rýchlosť ventilátora medzi nízkou, strednou a vysokou.
  - Zvoľte typ vetrania stlačením tlačidla režimu na diaľkovom ovladači. Každým stlačením tlačidla režimu môžete prepínať vetranie ventilátora medzi normálnym vetraním, prírodným vetraním a nočným vetraním.
  - Na aktiváciu časovača stlačte tlačidlo časovača.
  - Keď je ventilátor zapnutý, stlačte tlačidlo časovača, aby ste nastavili požadovaný čas vypnutia v rozsahu 0,5–7,5 hodín.
  - Na vypnutie ventilátora stlačte vypínač.

#### ČIŠTENIE A ÚDRŽBA

- Spotřebič čistite mäkkou vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte drsné a abrazívne čistiace prostriedky, drsné kuchynské špongie alebo oceľovú vlnu, ktoré zariadenie poškodzujú.
- Spotřebič nikdy nepoučítejte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.

**ŽIVOTNÉ PROSTREDIE**



Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebíče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recyklačiou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.

**Podpora**

Všetky dostupné informace a náhradní díly nájdete na [www.tristar.eu/!](http://www.tristar.eu/)

## RU

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или не имеющими соответствующего опыта или знаний, только при условии, что за их действиями осуществляется контроль или они знакомы с техникой безопасной**

эксплуатации устройства, а также понимают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка и обслуживание устройства могут выполняться детьми только под присмотром взрослых.

- Производитель не несет ответственности за ущерб в случае несоблюдения правил техники безопасности.
- Во избежание опасных ситуаций для замены поврежденного кабеля питания рекомендуется обратиться к производителю, его сервисному агенту или другим достаточно квалифицированным специалистам.
- Не перемещайте устройство за кабель питания, а также следите за тем, чтобы кабель не перекручивался.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не оставляйте подключенное к источнику питания устройство без присмотра.
- Данное устройство предназначено только для использования в бытовых условиях и только по назначению.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур электропитания, штепсель или устройство в воду или любую другую жидкость.
- Не помещайте пальцы или иные предметы в отверстие для выпуска воздуха.
- Обязательно предупредите детей о возможных опасностях.
- Не используйте устройство в следующих условиях:

- возле источника огня;
- в месте, где на него будут попадать прямые солнечные лучи;
- в месте, где может проливаться или разбрызгиваться вода;
- вблизи ванны, душевой кабины или бассейна.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не оборачивайте кабель питания вокруг корпуса устройства во время или после использования.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неправильное использование устройства может привести к травме.
- Это устройство предназначено для использования в бытовых условиях, а также в схожих областях применения, таких как:
  - Кухонные помещения для служащих магазинов, офисов и других рабочих условий.
  - Отели, мотели и другие условия проживания для использования постояльцами.
  - Условия типа B&B.
  - Фермерские дома.

#### ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ

- Передняя защита
- Стопорная колпачковая гайка крыльчатки вентилятора
- Крыльчатка вентилятора
- Стопорная гайка задней защиты
- Задняя защита
- Поворотная головка
- Зажим
- Кнопки управления
- Кнопка для регулировки по высоте
- Основание
- Опорные перекладины
- Пульт ДУ

**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

- Извлеките устройство и принадлежности из упаковки. Удалите наклейки, защитную пленку или пластик с устройства.
- Установите устройство на ровную устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг него. Это устройство не предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.
- Вставьте штепсельную вилку шнура в сетевую розетку. (Примечание. Перед включением устройства убедитесь, что значение напряжения, указанное на устройстве, соответствует значению напряжения в местной сети. Необходимое напряжение: 220–240 В–, 50–60 Г.ц.)
- СБОРКА
- Прикрепите ножки к подставке, вставив их в соответствующие отверстия до щелчка.
- Вставьте трубку основания в подставку и поверните ее, чтобы зафиксировать.
- Снимите кольцо регулировки по высоте, отвернув его и сдвинув вверх.
- Надвиньте крышку стойки на основание и заверните кольцо регулировки по высоте на место.
- Чтобы удлинить раздвижную штангу, ослабьте кольцо регулировки по высоте, раздвиньте штангу и снова затяните кольцо.
- Ослабьте заднюю фиксирующую рукоятку и закрепите раздвижную штангу.
- Отверните заднее стопорное кольцо с передней крышки двигателя, вращая его против часовой стрелки.
- Установите заднюю защиту и совместите два позиционирующих выступа с двумя позиционирующими отверстиями в задней защите.
- Удерживая заднюю защиту на месте, заверните заднее стопорное кольцо на переднюю крышку двигателя по часовой стрелке.
- Установите крыльчатку вентилятора на вал двигателя и закрепите стопорной колпачковой гайкой.
- Ослабьте болт с гайкой в нижней части задней защиты.
- Раздвиньте зажимы передней защиты и совместите с задней защитой, выравнивая нижнюю часть винта с обоими компонентами.
- Затяните болт с гайкой.
- Сомкните зажимы на передней защите и задней защите.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

- Воспользуйтесь кнопкой регулировки оборотов для выбора необходимой интенсивности вентилирования.
  - Для включения механизма поворота головки вентилятора, нажмите на рукоятку включения поворотного механизма.
  - Для выключения механизма поворота головки вентилятора, потяните вверх за рукоятку включения поворотного механизма.
  - Чтобы выключить вентилятор, нажмите кнопку выключения.
- Использование пульта ДУ**
- Для включения устройства нажмите кнопку включения/регулировки скорости. Каждое нажатие кнопки включения/регулировки скорости позволяет переключать скорость вентилятора между низкой, средней и высокой скоростью.
  - Нажмите кнопку режима на пульте ДУ для выбора типа воздушного потока. Каждое нажатие кнопки режима позволяет переключать режим работы вентилятора между обычным и природным воздушными потоками, а также потоком воздуха для комфортного сна.
  - Нажмите кнопку таймера для включения таймера.
  - При включенном вентиляторе нажмите кнопку таймера, чтобы установить необходимое время автоматического отключения (в пределах 0,5–7,5 часов).
  - Чтобы выключить вентилятор, нажмите кнопку выключения.

#### ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Устройство чистят с помощью влажной ткани. Используйте только мягкие чистящие средства. Запрещается использовать абразивные средства, скребок или металлические мочалки, которые царапают устройство.
- Запрещается погружать электрические устройства в воду. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**



По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

**Поддержка**

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.tristar.eu/!](http://www.tristar.eu/)